

EN LA CORTE DE CAUSAS COMUNES DEL CONDADO DE ADAMS, PENNSYLVANIA
CRIMINAL

ESTADO DE PENNSYLVANIA

V.

CR-

COLOQUIO DECLARACION DE CULPABLE/NOLO CONTENDERE

Castigos Máximos

_____ 1. Yo comprendo los cargos en mi contra y los castigos máximos por esos cargos son:

CR NUMERO	CARGO	OFENSA	GRADO	CASTIGO MAXIMO	CASTIGO MINIMO MANDATORIO
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____
CR-_____	()	_____	_____	años \$ _____	años \$ _____

___ Favor de indicar si hay adjunta una página suplemental de Coloquio Declaración de culpable/no lo contendere.

_____ 2. Yo comprendo, y mi abogado me ha explicado, que la máxima sentencia total que puedo recibir por todos estos crímenes es _____ en la cárcel y una multa de \$ _____.

Derecho a Juicio

_____ 3. Yo comprendo, y mi abogado me ha explicado, que si me declaro no culpable, tengo derecho a tener un juicio por jurado o puedo pedir que mi juicio sea ante un juez sin jurado. Yo comprendo, y mi abogado me ha explicado, que si:

a. Mi juicio es con jurado el jurado consistiría de doce (12) personas que viven en el Condado de Adams; que tengo derecho a participar en la selección del jurado que va a oír mi caso; que los miembros del jurado decidirán mi culpabilidad o inocencia basándose en la evidencia que se les presente; que puedo poner objeciones para que una persona no sea miembro del jurado en mi caso si puedo demostrar que no serian justos; que el Estado no puede eliminar a ningun miembro del jurado solamente por su género, raza o nacionalidad; que puedo impedir que un número limitado de personas sean miembros del jurado en mi caso sin tener que dar un motivo; y que no se me puede encontrar ser culpable de lo que se me acusa a menos que todas las doce (12) personas esten de acuerdo que el Estado haya probado sin dejar lugar a duda que yo cometi cada uno de los elementos de lo que se me acusa; o

b. Si mi juicio es ante un juez solamente sin jurado, el juez oíría los hechos y llegaría a una

determinación de que soy culpable o inocente. Yo comprendo que antes de que se me pueda encontrar culpable, el juez debe estar convencido de mi culpabilidad sin tener una duda razonable acerca de cada uno de los elementos del crimen de que se me acusa.

_____ 4. Yo comprendo, y mi abogado me ha explicado, que si me declaro ser no culpable y tengo un juicio con jurado o sin jurado que:

---se presume que yo soy inocente de estos crímenes y el Estado tiene la obligación de probar que cometí cada elemento de los crímenes y que el Estado tiene la obligación de probar que yo cometí cada elemento de los crímenes de que se me acusa sin dejar lugar a una duda razonable. Si el Estado no hace esto, no se me puede encontrar ser culpable de los crímenes. Una duda razonable es la duda que hace que una persona razonablemente cuidadosa y sensata vacile antes de actuar en algo que es importante en la vida o asuntos de esa persona.

---que el Estado debe presentar testigos que den testimonio bajo juramento y que yo o mi abogado podamos interrogar o hacer preguntas a cada uno de estos testigos.

---que yo no tengo que dar testimonio o presentar evidencia y nadie me puede forzar a que lo haga. Si yo decido no dar testimonio o presentar evidencia, eso no se puede usar en mi contra. Sin embargo, si yo quiero dar testimonio y presentar evidencia y testigos, lo puedo hacer.

---Yo tengo derecho a llamar testigos y presentar evidencia incluyendo, pero sin limitación a, evidencia de que yo no cometí los crímenes de los que se me acusa; que tengo una cohartada; que hay un error de identidad; que existe una defensa de locura; que mis actos eran justificados o que hay otra excusa bajo la ley para mis actos.

Mociones Antes del Juicio

_____ 5. Yo comprendo, y mi abogado me ha explicado, que antes de hacer mi declaración de culpable, o antes de que empiece mi juicio:

---Yo puedo presentar mociones para asegurarme de tener un juicio justo. Estas mociones pueden incluir, pero no están limitadas a, una moción para impedirle al Estado que presente durante el juicio evidencia que no se haya obtenido en forma apropiada incluyendo cualquier cosa que yo haya dicho, resultados de exámenes, identificaciones y objetos que se hayan obtenido de mi persona o de cualquier lugar o cosa. Si yo presento tal moción, el Estado tiene la obligación de probar que esa evidencia se puede presentar durante el juicio.

---Yo puedo hacer una moción para que se destituyan los cargos en mi contra si el juicio no empezó dentro de los trescientos sesenta y cinco (365) días desde la fecha que se presentó la demanda criminal en mi contra, sin contar cualquier demora que mi abogado o yo hayamos causado y, si el juez otorga mi moción, el Estado no puede acusarme otra vez de esos crímenes.

_____ 6. Yo comprendo, y mi abogado me ha explicado, que al declararme culpable, estoy renunciando a mi derecho a hacer cualquiera de estas mociones antes-de-juicio. Si yo he hecho alguna moción que no se haya decidido todavía, al declararme culpable o nolo contendere, estoy renunciando al derecho a que la Corte decida esas mociones. Si la Corte otorga cualquier moción hecha por el Estado o niega cualquier moción que haya hecho yo, al declararme culpable o nolo contendere, yo estoy renunciando o perdiendo mi derecho a apelar la decisión del juez ante una corte superior y no podré nunca presentar ninguno de los puntos de esas mociones en ninguna corte.

Efecto de la Declaración

_____ 7. Yo comprendo, y mi abogado me ha explicado, que, si me declaro culpable o nolo contendere de cualquiera de estos cargos:

--- Si me estoy declarando culpable, yo comprendo que estoy de acuerdo con y admitiendo que yo cometí

cada elemento de estos crímenes. Si mi declaración es de nolo contendere, yo no estoy contestando haber cometido cada elemento de estos crímenes y estoy de acuerdo que el Estado puede probar que cometí cada elemento de esos crímenes sin dejar lugar a duda razonable. Mis declaraciones de culpable o de nolo contendere tendran el mismo efecto que si hubiera tenido un juicio y me hubieran encontrado culpable de los crímenes de los cuales me he declarado culpable o nolo contendere.

---Si yo estaba en estado de probatoria, castigo intermedio, o libertad condicional cuando sucedieron los crímenes de los cuales me estoy declarando culpable o nolo contendere, mis declaraciones en este caso significan que he violado probatoria/castigo intermedio/libertad condicional. Yo comprendo que si he violado probatoria o castigo intermedio me pueden volver a sentenciar a la cárcel y si viola mi libertad condicional, me pueden mandar a la cárcel por el resto de mi sentencia(s) sin darme crédito por el tiempo que haya estado en libertad condicional. También comprendo que cualquier sentencia que reciba como resultado de una violación de probatoria, castigo intermedio o libertad condicional sería en adición a la sentencia que reciba como resultado de esta declaración.

_____ 8. Yo comprendo, y mi abogado me ha explicado, que el juez no esta obligado a aceptar los términos de un acuerdo que yo tenga con el Estado o con cualquier otra persona y que el acuerdo no obliga a la Corte a menos que y hasta que la Corte lo acepte. Si el juez decide no aceptar el acuerdo, yo comprendo que no se me permitirá retirar mi declaración de culpable o nolo contendere. También comprendo que en cualquier momento antes de mi sentencia, le puedo pedir a la Corte permiso para retirar mi declaración de culpable o nolo contendere pero tengo que tener una razón justa para hacerlo.

_____ 9. _____ Soy _____ No soy ciudadano de los Estados Unidos de América.

_____ 10. Entiendo que si no soy ciudadano de los Estados Unidos de América, que mi declaración de culpabilidad o nolo contendere y/o sentencia podría afectar mi estatus inmigratorio y puede resultar en posible deportación por el gobierno federal.

Representación por Abogado

_____ 11. Yo he discutido completamente este caso con mi abogado incluyendo los hechos y posible defensas que pueda tener de estos cargos, incluyendo, pero sin limitarse a: que yo no cometí los cargos de los que se me acusa; que se me ha identificado erróneamente; que tengo una cohartada (yo estaba en otra parte cuando se cometió el crimen); que tenia justificación al cometer el acto (defensa propia, defensa de propiedad u otros) o que yo tenia una enfermedad o defecto mental que me hacia incapaz de saber lo que hacia, o si sabia, yo no era capaz de juzgar que el acto era malo (locura).

_____ 12. Yo comprendo, y mi abogado me ha explicado, todas las defensas que puedo tener a estos cargos. Yo estoy satisfecho que mi abogado sabe los hechos y ley concernientes a este caso. Estoy completamente satisfecho con lo que mi abogado ha hecho por mí hoy concerniente a este caso. Estoy completamente satisfecho con que mi abogado no ha dejado de hacer algo que yo le haya pedido que haga ni ha hecho algo que no tenga mi aprobación. Yo estoy de acuerdo que mi abogado se ha puesto en contacto, o tratado de ponerse en contacto, todo testigo o fuente de evidencia que yo le haya dicho y si el contacto no tuvo éxito, estoy satisfecho que mi abogado ha agotado toda pista posible para localizar el testigo o la evidencia.

_____ 13. Yo estoy completamente satisfecho que mi abogado está listo y capacitado para defenderme en este caso si no me declaro culpable o nolo contendere de estos cargos.

_____ 14. Nadie me ha presionado, forzado o amenazado para que haga esta declaración y mi abogado ha dejado, que sea mía la decisión final de hacer esta declaración o no.

Declaración Voluntaria y a Sabiendas

_____ 15. Yo he ido a la escuela por _____ años. Puedo leer, escribir, hablar y comprendo Español.

- _____ 16. YO COMPRENDO, Y MI ABOGADO ME HA EXPLICADO COMPLETAMENTE. TODOS LOS HECHOS Y DERECHOS QUE YO TENGO Y QUE ESTAN CONTENIDOS EN ESTE COLOQUIO DECLARACIÓN DE CULPABLE Y QUE AL DECLARARME CULPABLE O NOLO CONTENDERE. YO ESTOY RENUNCIANDO O PERDIENDO TODOS ESOS DERECHOS.
- _____ 17. Yo no tengo problemas fisicos, emocionales o mentales que afecten mi habilidad de comprender lo que estoy haciendo hoy o los derechos que se me ha explicado hoy y no estoy bajo la influencia de ningun narcótico, droga, alcohol o alguna otra substancia.
- _____ 18. Nadie me ha presionado, forzado o amenazado para que me declare culpable o nolo contendere de estos cargos y nadie me ha prometido algo para que me declare culpable o nolo contendere sino el acuerdo, si lo hay, que se le ha presentado por escrito al juez como parte de este proceso.
- _____ 19. He tenido suficiente tiempo para hablar con mi abogado y discutir el caso completamente asi como mi decisión de declararme culpable o nolo contendere y todo lo contenido en este coloquio declaración de culpable/nolo contendere y, al poner mis iniciales en todas las líneas provistas, estoy diciendo que yo comprendo, estoy de acuerdo con, y contesto honestamente todo lo contenido en este documento declarando mi culpabilidad.

_____ Fecha

_____ Acusado (Firma)

_____ Nomber del Acusado (Letra de

_____ Imprenta) Dirección del

_____ Acusado (calle) Ciudad,

_____ Estado, Código Postal

Edad del Acusado

Fecha de Nacimiento.

Declaración del Abogado Defensor

Yo, _____, Abogado del Acusado afirmo que le he informado al acusado del contenido y significado de este coloquio declaración de culpable y el acusado ha indicado que el/ella comprende el contenido y significado del mismo, yo he discutido la decisión del acusado de declararse culpable o nolo contendere con el/ella, le he explicado los elementos de cualquier posible castigo por los crímenes de los que el/ella se está declarando culpable o nolo contendere y estoy satisfecho que la declaración del culpable o nolo contendere del acusado es hecha a sabiendas, voluntariamente y de manera inteligente.

Fecha

Firma del Abogado Defensor

Translated by T. M. Fernández